

Thejigisup诡计给拆穿了 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/155/2021\\_2022\\_Thejigisup\\_c64\\_155607.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/155/2021_2022_Thejigisup_c64_155607.htm) 爱耍小聪明？善于耍诡计？不过，再高明的诡计也有穿帮的时候。所以说，日常会话里，“诡计给拆穿了”实难绝于耳。英语中，其相应的表达为：The jig is up. 如果熟悉爱尔兰民间舞，想必您听说过“Jig”（吉格舞，后发展为宫廷舞），一种快速粗犷、无特定形式限制的民族舞蹈。由于吉格舞“欢快”的民间特性，16世纪，“jig”拥有了“舞蹈”之外的扩展意：玩笑、花招、把戏、恶作剧。正是基于这层“玩笑”意，“The jig is up”诞生，用来形容“诡计、阴谋在未实现之前破产”，暗含有“因为诡计、阴谋败露，‘你’完蛋了”之意。看例句：The jig is up this time. The police found marijuana in his briefcase.（这回他完蛋了，警察在他的提箱里发现了大麻。）另外，除The jig is up之外，“诡计给拆穿了”也可表示为：The game is up或The game is over. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)